

Zeitschrift: Revue suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 124 (2003)
Heft: 8

Vorwort: Éditorial
Autor: Tenthorey, Jean-Michel

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

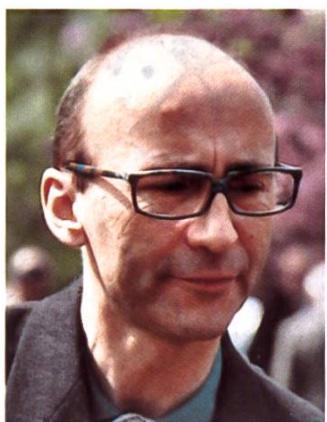
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Apiculture et tournesol, une gageure ?

Une page de couverture peu originale et pourtant... Combien d'entre nous bénéficient d'un savoir impressionnant quand on parle introduction de reines ou formation d'un starter, mais ne connaissent pratiquement rien du conditionnement du miel et pourtant... Pour conduire un véhicule nous devons maîtriser les règles de la circulation routière et personne ne remet en question cette exigence. Nous autres apiculteurs mettons dans le commerce un aliment destiné à être consommé. Le consommateur mérite un minimum de respect et les règles fixées par l'ODA (Ordonnance sur les denrées alimentaires) sont là pour déterminer les points incontournables de la circulation routière de l'alimentation. Nous devons donc les connaître et les appliquer. Voici la raison qui m'a poussé à vous proposer quelques photographies qui je l'espère, sont assez explicites pour rafraîchir votre savoir.

Il peut paraître désuet de se pencher sur les problèmes de commercialisation du miel alors que les ruches se dépeuplent au contact de nouvelles cultures. Je parle naturellement du tournesol. Les chercheurs de Liebefeld ont planché sur le sujet. J'espère vivement que leurs recherches nous apportent des solutions. **J'espère surtout que les observations scientifiques de nos chercheurs nous permettront d'éviter de nouvelles catastrophes en 2004 !** Peut-on accepter de nouvelles cultures et que ces dernières mettent en péril l'équilibre de nos colonies ? Eh bien non ! Si pour différentes raisons ces cultures sont préjudiciables au développement et au maintien de l'apiculture, je suis de l'avis qu'il faut simplement s'abstenir de les cultiver. Si je sème une nouvelle variété de trèfle dans mon jardin et que celle-ci empoisonne par un mécanisme méconnu les vaches de mon voisin, j'imagine que des mesures strictes seront prises. Soyez persuadés que les instances compétentes en la matière prononceront à mon égard un jugement sévère et sans rémission. Ne méritons-nous pas autant de bienveillance ? Nos abeilles ne sont-elles pas assez bruyantes ? Les intérêts économiques ne sont-ils pas assez importants ? J'ai pour ma part ma petite idée sur le sujet, et vous ? Quelles solutions ? Je propose que l'on attende les premières révélations de nos scientifiques et, selon le résultat des premières observations, que **l'on demande aux responsables de l'agriculture des décisions claires, rapides et efficaces**. La situation vécue par de nombreux apiculteurs est simplement intolérable et nous devons dès aujourd'hui être attentifs au respect que l'on porte à l'apiculture. Si nous ne sommes pas écoutés, préparons-nous à agir. La modernité de l'agriculture ou de l'arboriculture ne doit en aucun cas oublier l'équilibre et la prospérité de l'apiculture. **Qu'on se le dise !**

Votre rédacteur : Jean-Michel Tenthorey

Rédaction de la *Revue suisse d'apiculture*, nouvelle adresse e-mail :

r-s-a@bluewin.ch